



# WARNUNG

## Sicherheitshinweise:

- Die Installation des Geräts und Reparaturen am Gerät sind ausschließlich vom Fachmann unter Beachtung der geltenden Richtlinien durchzuführen. Bei nicht fachgerechter Installation und Inbetriebnahme wird keine Haftung übernommen.
- Vor der Handhabung des Gerätes Stromzufuhr unterbrechen, sonst besteht Lebensgefahr. Dies gilt auch, wenn Sie das Gerät reinigen oder an den Anschlüssen arbeiten.
- Sofern eine austauschbare Sicherung vorhanden ist, vor dem Wechsel der Sicherung Netzstecker ziehen. Defekte Sicherungen nur durch normgerechte Sicherungen des gleichen Nennwertes ersetzen.
- Das Gerät nur in trockenen Räumen betreiben. In feuchten Räumen oder im Freien besteht die Gefahr von Kurzschlüssen (Achtung: Brandgefahr) oder elektrischem Schlägen (Achtung: Lebensgefahr).
- Um Beschädigungen am Gerät selbst oder an Peripheriegeräten vorzubeugen, Gerät nur auf flachen Oberflächen montieren.
- Montage- bzw. Aufstellort so wählen, dass Kinder nicht unbeaufsichtigt am Gerät und dessen Anschlüssen spielen können.
- Der Montage- bzw. Aufstellort muss eine sichere Verlegung aller angeschlossenen Kabel ermöglichen. Angeschlossene Kabel dürfen nicht durch irgendwelche Gegenstände beschädigt oder gequetscht werden.
- Unbedingt darauf achten, dass Kabel nicht in die Nähe von Wärmequellen (z.B. Heizkörper, andere Elektrogeräte, Kamin etc.) kommen.
- Montage- bzw. Aufstellort wählen, an dem unter keinen Umständen Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gerät gelangen können (z. B. Kondenswasser, Dachundichtigkeiten, Gießwasser etc.)
- Gerät niemals direkter Sonneneinstrahlung aussetzen. Direkte Nähe von Wärmequellen (z. B. Heizkörper, andere Elektrogeräte, Kamin etc.) vermeiden.
- Kühlkörper oder Lüftungsschlitze keinesfalls abdecken oder verbauen. Für eine großzügig bemessene Luftzirkulation um das Gerät sorgen. Damit verhindern Sie mögliche Schäden am Gerät sowie Brandgefahr durch Überhitzung.
- Bei Beschädigung Stromzufuhr zum Gerät sofort unterbrechen.
- Unternehmen Sie keine Reparaturversuche. Dieses Gerät ist ausschließlich durch qualifiziertes Servicepersonal zu warten oder zu reparieren. Kontaktieren Sie Ihren Händler für weitere Informationen.
- Das Gerät nicht öffnen.
- Zur Demontage immer zuerst den Netzstecker ziehen und das Stromversorgungskabel vom angeschlossenen Gerät trennen.

## Technische Daten:

Typ	SES 522-06
<b>Eingänge</b>	
Anzahl	5
Frequenzbereich	5...862 MHz @ TERR 250...2350 MHz @ SAT
LNB-Spannung	12 V
Max. LNB-Strom	500 mA pro LNB 1000 mA gesamt
Pegel (AGC)	60... 90 dBµV
Entkopplung V   H	30 dB
<b>Teilnehmeranschlüsse</b>	
Anzahl	2
Unterstützte Normen	EN 50494, EN 50607
Anschlussdämpfung TERR	17 dB
Frequenzbereich (SAT)	950...2150 MHz
User-Bänder	4
User-Band Frequenzen	1331/1382/1433/1484 MHz
Ausgangspegel SAT (SCR/CSS)	91 dBµV ±2,0 dB
Stromaufnahme vom Receiver (SCR/CSS)	180 mA
<b>Stammausgänge</b>	
Anzahl	5
Durchgangsdämpfung TERR	2 dB ±2,0 dB
Durchgangsdämpfung SAT	2 dB ±2,0 dB
<b>Anschlüsse</b>	
Anschlusstyp	F
Rückflussdämpfung	≥ 10 dB
<b>Allgemein</b>	
Potentialausgleichanschluss	4 mm <sup>2</sup>
Betriebstemperaturbereich (gemäß EN 60065)	-20...70°C
Maße (B x H x T) ca.	140 x 111 x 63 mm
Gewicht	0,318 kg

**CE-Konfirmationserklärung**  
 Hiermit erklärt AXING AG, dass das Gerät den Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar: <https://axing.com/downloads/ce/>.  
 WEEE Nr. DE26869279 | Elektrische und elektronische Komponenten nicht mit dem Restmüll, sondern separat entsorgen.



Competence in  
Communication  
Technologies

# SES 522-06

## premium-line

# Einkabel-Multischalter II

## Betriebsanleitung



Stand 2020-04-16  
 Technische Verbesserungen, Änderungen im Design, Druckfehler und Irrtümer vorbehalten.

Hersteller  
 AXING AG  
 Gewerbehau Moskau  
 8262 Ramsen

EWR-Kontaktadresse  
 Bechler GmbH  
 Am Rebberg 44  
 78239 Rielasingen

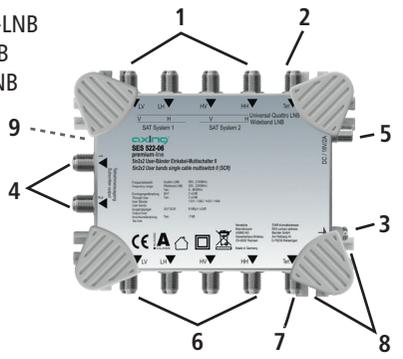


### Verwendungsbereich:

Die Geräte sind ausschließlich zum Verteilen von Radio- und Fernsehsignalen im Haus geeignet! Wird ein Gerät für andere Einsätze verwendet, wird keine Garantie übernommen.

### Anschlüsse, Schalter, Montagewinkel:

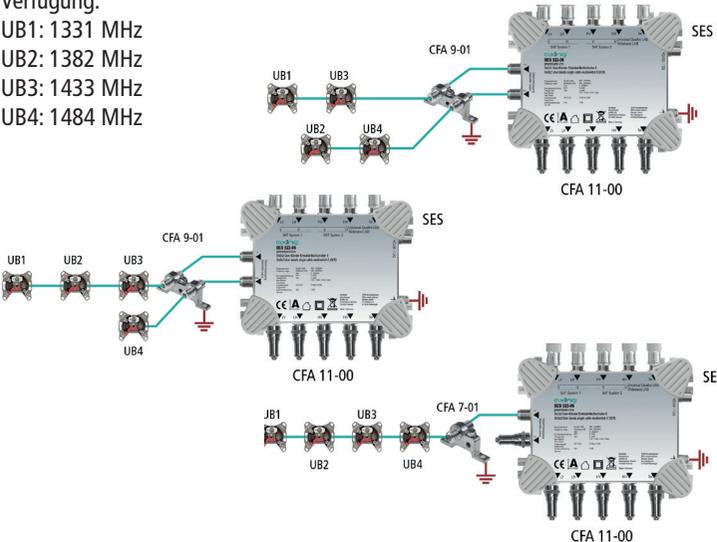
- SAT-Eingänge für LNB  
LV, LH, HV und HH für Quattro-LNB  
LV und LH für 1. Wideband-LNB  
HV und HH für 2. Wideband-LNB
- TERR-Eingang
- Potenzialausgleichsanschluss
- Teilnehmerausgänge
- DC-Anschluss für Netzteil SZU 99-06
- SAT-Kaskadeausgänge
- TERR-Kaskadeausgang
- Montagewinkel
- Wideband-Quattro-Schalter



### Ausgänge, User-Bänder und Anschlussvarianten:

Der SES 522-06 setzt die Eingangssignale in 4 User-Bänder (gemäß EN 50494) um. Diese stehen über einen Ausgangsverteiler an beiden Ausgängen zur Verfügung:

- UB1: 1331 MHz
- UB2: 1382 MHz
- UB3: 1433 MHz
- UB4: 1484 MHz



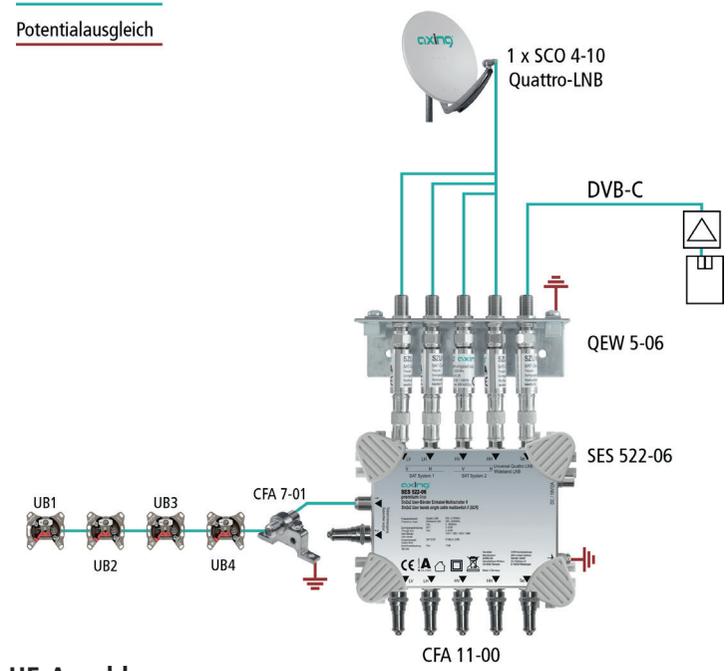
### Potentialausgleich und Montage:

Zur Vermeidung gefährlicher Überspannungen (Achtung: Brand-/ Lebensgefahr), müssen die Geräte gemäß EN 60728-11 am Potentialausgleich angeschlossen werden.

- Verwenden Sie den Potenzialausgleichsanschluss am Gerät (3).
- Um die Außenleiter der Koaxialkabel am Potentialausgleich anzuschließen, verwenden Sie z. B. QEW-Erdungswinkel an den Eingängen und CFA 7/9-01 Erdungsblöcke an den Teilnehmerausgängen des Geräts.
- Montieren Sie das Gerät auf einer flachen Oberfläche. Verwenden Sie passende Montageschrauben und die Montagelöcher am Gerät (8).

### Quattro-LNB:

- Koax
- Potentialausgleich



### HF-Anschluss:

- Verbinden Sie die SAT-Eingänge (1) des Multischalters mit den LNBs Ihrer SAT-Empfangsantenne. Speisen Sie in den terr. Eingang (2) Ausgangssignale eines terrestrischen Verstärkers bzw. eines BK-Hausanschlussverstärkers ein.
- Verbinden Sie die Teilnehmerausgänge (4) des Multischalters mit den Antennensteckdosen. Verwenden Sie hierfür hochgeschirmte Koaxialkabel mit F- Anschlusssteckern. Passende Kabel und Stecker finden Sie im aktuellen AXING-Katalog oder unter [www.axing.com](http://www.axing.com).

**VORSICHT**

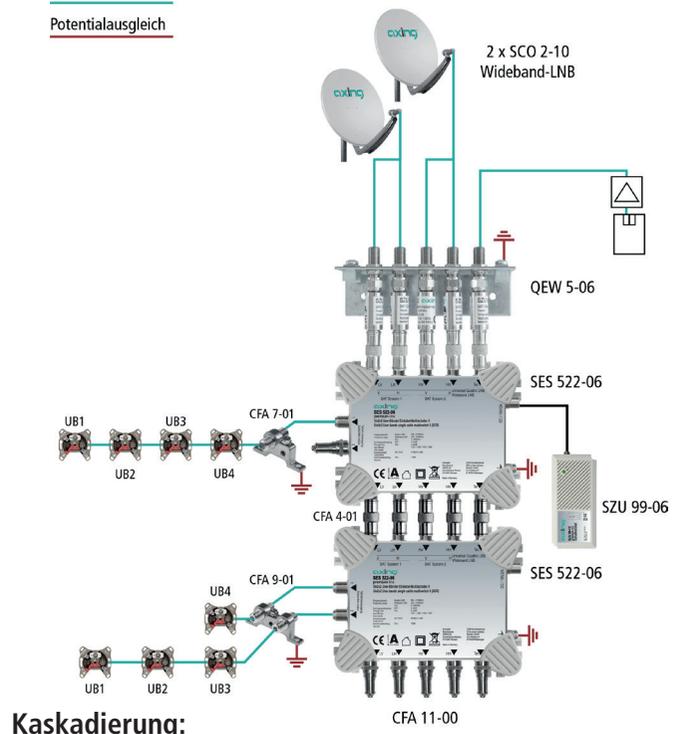
- Wenn Sie keine weiteren Einkabel-Multischalter anschließen, dann schließen Sie die Kaskadenausgänge unten am Gerät mit DC-entkoppelten 75 Ohm Abschlusswiderständen ab (z. B. CFA 11-00, nicht im Lieferumfang enthalten).

### Wideband-LNB:

Die Einkabelmultischalter können mit Wideband-LNB mit einer Oszillatorfrequenz von 10,4 GHz verwendet werden.

- Schalten Sie den Schiebeschalter (9) auf W = Wideband.
- Schließen Sie an den Anschlüssen LV und LH den ersten Wideband-LNB und an den Anschlüssen HV und HH den zweiten Wideband-LNB an.

- Koax
- Potentialausgleich



### Kaskadierung:

Es können bis zu drei Einkabelmultischalter zu einer Kaskade verbunden werden.

- Verbinden Sie die Ausgänge des Einkabelmultischalters mit den Eingängen des zweiten Einkabelmultischalters.
- Verwenden Sie dazu F/F-Quickfix-Adapter CFA 4-01 (nicht im Lieferumfang enthalten).

**VORSICHT**

- Schließen Sie die Ausgänge des letzten Geräts mit DC-entkoppelten 75 Ohm Abschlusswiderständen ab (z. B. CFA 11-00, nicht im Lieferumfang enthalten).

### Spannungsversorgung:

Der Einkabel-Multischalter wird über die angeschlossenen Receiver versorgt. Die Spannungsversorgung der LNBs erfolgt über die SAT-ZF-Leitungen. Wenn ein Quattro-LNB verwendet wird, dann kann dieser in der Regel von den angeschlossenen Receivern versorgt werden. **Wenn Wideband-LNBs verwendet werden, dann erfolgt deren Versorgung z.B.:**

- über einen Kopfverstärker
- wie oben abgebildet, über ein ext. Netzteil SZU 99-06 (nicht im Lieferumfang enthalten)



# WARNING

## Safety advices:

- ▶ Installation and repairs to the equipment may only be carried out by technicians observing the current guidelines. No liability will be assumed in the case of faulty installation and commissioning.
- ▶ Before handling the device, disconnect the power supply, otherwise there is danger to life. This also applies if you clean the device or work on the connections.
- ▶ If a replaceable fuse is available, pull the mains plug before changing the fuse. Replace damaged fuses only with standard fuses of the same nominal value.
- ▶ The equipment may only be operated in dry rooms. In humid rooms or outdoors there is danger of short-circuit (caution: risk of fire) or electrocution.
- ▶ To prevent damage to your equipment and to avoid possible peripheral damages, mount the device only on flat surfaces.
- ▶ Choose the location of installation or mounting such that children may not play unsupervised near the equipment and its connections.
- ▶ The location of installation or mounting must allow a safe installation of all cables connected. Connected cables must not be damaged or crushed by any objects.
- ▶ Absolutely avoid that cables come near any source of heat (e.g. radiators, other electrical devices, chimney, etc.).
- ▶ Choose the location of installation or mounting so that under no circumstances liquids or objects can get into the equipment (e.g. condensation, water coming from leaking roofs or flowing water, etc.).
- ▶ Avoid exposure of the equipment to direct sunlight and to other heat sources (e. g. radiators, other electrical devices, chimney, etc.).
- ▶ Devices that are equipped with heat sinks or ventilation slots must under no circumstances be covered or blocked. Also ensure for a generous air circulation around the equipment. In this way you avoid possible damage to the equipment as well as a risk of fire caused by overheating.
- ▶ In case of damage, interrupt the power supply immediately.
- ▶ Do not try to repair the device. This device should only be serviced or repaired by qualified service personnel. Contact your distributor for more information.
- ▶ Do not open the device.
- ▶ For disassembly always pull the mains plug first and disconnect the power supply cable from the connected device.

## Technical data:

Type	SES 522-06
<b>Inputs</b>	
Number	5
Frequency range	5...862 MHz @ TERR 250...2350 MHz @ SAT
LNB voltage	12 V
Max. LNB current	500 mA per LNB 1000 mA total
Level (AGC)	60... 90 dBµV
Isolation V   H.	30 dB
<b>Subscriber ports</b>	
Number	2
Supported standards	EN 50494, EN 50607
Tap loss TERR	17 dB
Frequency range (SAT)	950...2150 MHz
User bands	4
User band frequencies	1331/1382/1433/1484 MHz
Output level SAT (SCR/CSS)	91 dBµV ±2,0 dB
Current consumption from STB (SCR/CSS)	180 mA
<b>Trunk outputs</b>	
Number	5
Through loss TERR	2 dB ±2,0 dB
Through loss SAT	2 dB ±2,0 dB
<b>Connectors</b>	
Connector type	F
Return loss	≥ 10 dB
<b>General</b>	
Equipotential bonding connection	4 mm <sup>2</sup>
Operating temperature range (acc. to EN 60065)	-20...70°C
Dimensions (W x H x D) appr.	140 x 111 x 63 mm
Weight	0,318 kg

### CE Confirmation Declaration



Hereby, AXING AG declares that the device is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://axing.com/en/downloads/ce/>.



WEEE Nr. DE26869279 | Electrical and electronic components must not be disposed of as residual waste, it must be disposed of separately.



Competence in  
Communication  
Technologies

# SES 522-06 premium-line

## Single cable multiswitch II (SCR) Operation instructions



State of the art 2020-04-16  
Technical improvements, changes in design, printing- and other errors expected.

Manufacturer  
AXING AG  
Gewerbehau Moskau  
8262 Ramsen

EEA contact address  
Bechler GmbH  
Am Rebberg 44  
78239 Rielasingen

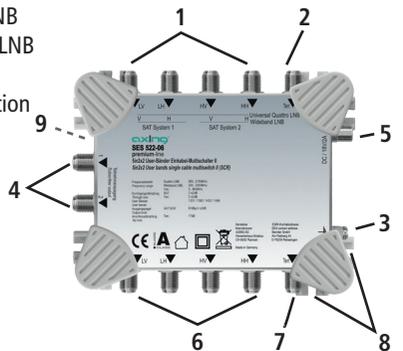


**Field of application:**

The devices are only suitable for distributing radio and television signals inside the house! If a device is used for other purposes, no warranty is given!

**Connectors, switches, mounting angles:**

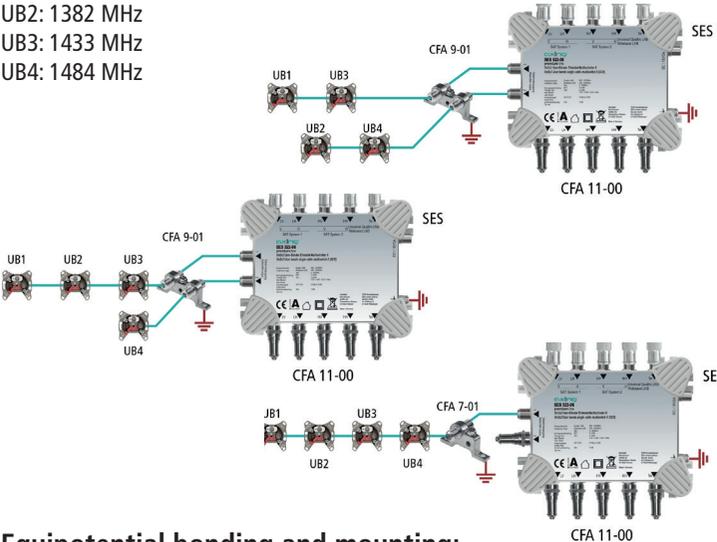
- 1 SAT inputs for LNB  
LV, LH, HV and HH for Quattro LNB  
LV and LH for 1st Wideband LNB  
HV and HH for 2nd Wideband LNB
- 2 TERR input
- 3 Equipotential bonding connection
- 4 Subscriber ports
- 5 DC connector for power supply SZU 99-06
- 6 SAT cascade outputs
- 7 TERR cascade output
- 8 Mounting angles
- 9 Wideband-Quattro switch



**Outputs, user bands and connection options:**

The SES 522-06 converts the input signals into 4 user bands (according to EN 50494). These are available via an output splitter on both outputs:

- UB1: 1331 MHz
- UB2: 1382 MHz
- UB3: 1433 MHz
- UB4: 1484 MHz



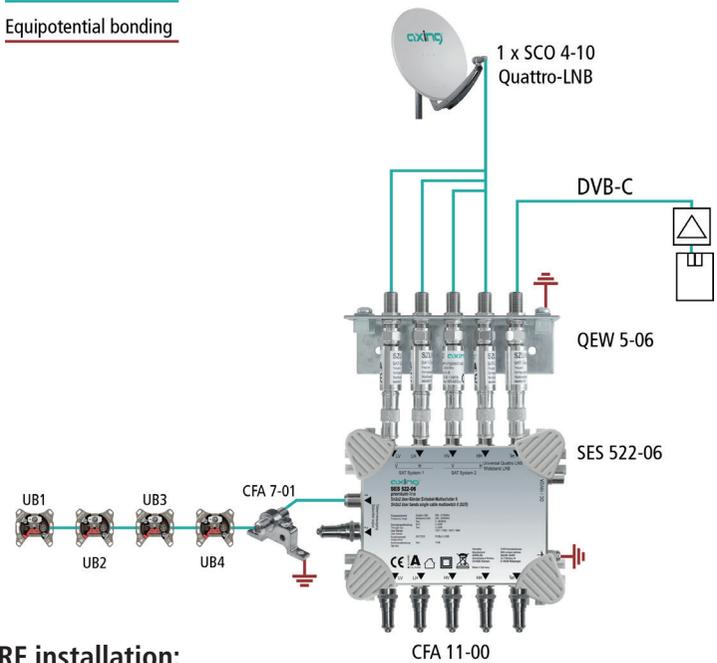
**Equipotential bonding and mounting:**

To avoid dangerous power surges (e.g. risk of fire and danger of life) the device must be connected to the equipotential bonding according to EN 60728-11.

- ▶ Use the equipotential bonding connection at the device (3).
- ▶ To connect the outer conductors of the coaxial cables to the equipotential bonding, use, for example, QEW earthing angle at the inputs and CFA earth connection blocks at the subscriber outputs of the device.
- ▶ Mount the device on a flat surface. Use appropriate mounting screws and the mounting holes of the device (8).

**Quattro LNB:**

- Coax
- Equipotential bonding



**RF installation:**

- ▶ Connect the SAT inputs (1) of the multiswitch to the LNBs of your SAT reception antenna. Connect the output signals of a terrestrial amplifier or a CATV amplifier to the terrestrial input (2).
- ▶ Connect the subscriber outputs (4) of the multiswitch to the antenna sockets. Use highly shielded coaxial cables with F connectors. Suitable cables and connectors can be found in the current AXING catalogue or under [www.axing.com](http://www.axing.com).

**CAUTION**

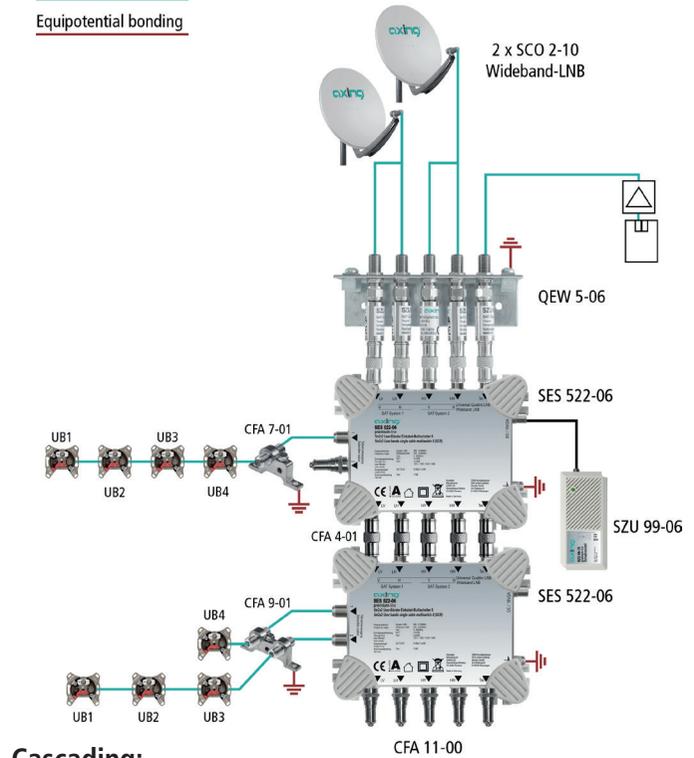
- ▶ If you do not connect any further single cable multiswitches, then terminate the cascade outputs at the bottom of the device with DC-decoupled 75 Ohm terminating resistors. (e. g. CFA 11-00 not included in delivery).

**Wideband-LNB:**

The single-cable multiswitches can be used with wideband LNB with an oscillator frequency of 10.4 GHz.

- ▶ Slide the sliding switch (9) to W = Wideband.
- ▶ Connect the first wideband LNB to the connectors LV and LH and the second wideband LNB to the connectors HV and HH.

- Coax
- Equipotential bonding



**Cascading:**

- Up to three single cable multiswitches can be connected to one cascade.
- ▶ Connect the outputs of the single cable multiswitch with the inputs of the next single cable multiswitch units.
- ▶ Use F/F Quickfix adapters CFA 4-01 (not included in delivery).

**CAUTION**

- ▶ Terminate the outputs of the last device with DC-isolated 75 Ohm terminating resistors (e. g. CFA 11-00 not included in delivery).

**Power supply:**

- The single cable multiswitch is fed by the connected receivers. The LNBs are fed via the SAT IF lines.
- If a Quattro LNB is used, it can usually be supplied by the connected receivers. **If wideband LNBs are used, then they have to be supplied**
- e. g.:
  - ✓ via a head amplifier
  - ✓ as pictured above, via an ext. power supply SZU 99-06 (not included)